

CONV 643/03

MUISTIO

Lähettiläjä:	Sihteeristö
Vastaanottaja:	Valmistelukunta
Asia:	Muutosehdotukset perustuslaillisen sopimuksen 38–40 artiklaan (unionin varainhoito) – Erittely

Valmistelukunnan jäsenille toimitetaan liitteenä erittely asiakirjassa CONV 602/03 oleviin artiklaehdotuksiin 38–40 tehdyistä muutosehdotuksista.

MUUTOSEHDOTUSTEN ERITTELY

1. Valmistelukunnan jäsenet esittivät 69 muutosehdotusta 38 - 40 artiklaan. Ne käsittelevät hyvin erilaisia asioita, eikä niitä voida helposti ryhmitellä.
2. Voidaan kuitenkin tehdä kaksi selkeää johtopäätöstä:
 - Ajatus rahoitusnäkyvien vahvistamisesta perustuslaissa sitovana kehyksenä vuotuiselle talousarviolle näyttää saavan laajan kannatuksen.
 - Puheenjohtajiston 39 artiklaa koskevassa ehdotuksessa esittämät talousarviota koskeva periaatteet ovat yleisesti ottaen saaneet valmistelukunnan jäseniltä myönteisen vastaanoton.
3. Valmistelukunnan jäsenet ovat kiinnittäneet erityistä huomiota joihinkin asioihin. Varsinkin omien varojen järjestelmää, rahoitusnäkyviä tai vuotuista talousarviota koskevista päätösmenettelyistä on tehty runsaasti muutosehdotuksia.
4. **Omia varoja** koskevaa menettelyä on ehdotettu muutettavaksi eri tavoin. Jotkut kannattavat nykyisessä EY-sopimuksessa olevan menettelyn säilyttämistä, ja toiset haluaisivat, että parlamentti olisi mukana lainsäädäntömenettelyn tai puoltavan lausunnon menettelyn kautta. Neuvostossa ja parlamentissa edellytettävistä enemmistöistä ollaan myös eri mieltä.

Kansallisen ratifioinnin vaatimuksesta on myös ilmaistu erilaisia näkemyksiä.

Todettakoon, että monissa omia varoja koskevissa muutosehdotuksissa on jätetty avoimeksi mahdollisuus ottaa käyttöön eurooppavaroja.

5. **Talousarvion periaatteita** käsittelevä 39 artiklaa koskeva ehdotus näyttää saaneen hyvän vastaanoton. Monissa muutosehdotuksissa esitetään tällä hetkellä SEU:n 6 artiklan 4 kohdassa mainitun varojen riittävyyden periaatteen lisäämistä tähän artiklaan tai 38 artiklaan. Joissakin muutosehdotuksissa esitetään myös talousarvion kurinalaisuuden periaatteen määrittelemistä ei vain suhteessa omiin varoihin vaan myös suhteessa rahoitusnäkyymiin.
6. Joissakin muutosehdotuksissa esitetään erillisen artiklan laatimista **rahoitusnäkyymille**. Monien valmistelukunnan jäsenten mielestä niissä olisi vahvistettava pakolliset enimmäismäärät menoluokittain. Rahoitusnäkyymien hyväksymismenettelystä ollaan kuitenkin hyvin eri linjoilla. Jotkut ehdottavat, että neuvosto hyväksyisi rahoitusnäkyymät Euroopan parlamenttia kuultuaan, ja toiset taas haluaisivat, että sovellettaisiin lainsäädäntömenettelyä tai parlamentin ja neuvoston yhteisiä ad hoc -menettelyitä.
7. Myös **vuosittaisesta talousarviomenettelystä** on saatu erilaisia kommentteja, jotka koskevat varsinkin tilannetta, jossa parlamentti ja neuvosto eivät pääse yhteisymmärrykseen.
8. Lopuksi on mainittava, että joissakin muutosehdotuksissa esitetään eri muodoissa pakollisen menon käsitteen säilyttämistä.

9. 38 - 40 ARTIKLA: MUUTOSEHDOTUSTEN ERITTELY

Horisontaaliset muutosehdotukset

Joidenkin muutosehdotusten tarkoituksena on mukauttaa 38 - 40 artikla toisiin, 24 - 33 artiklasta tehtyihin muutosehdotuksiin.

Tästä esimerkkeinä muutosehdotukset 3 (Michel ym.), 4 (Villepin), 26 ja 48 (Duff ym.), joissa ehdotetaan välineeksi "orgaanista lakia".

Muutosehdotuksissa 19, 20, 28 ja 60 (Kirkhope) korvataan ilmaisu "unioni" ilmaisulla "yhteisö" sekä ilmaisu "perustuslaki" ilmaisulla "yksinkertaistettu sopimus".

Toisissa muutosehdotuksissa viitataan välineisiin, jotka eivät sisälly 24 - 33 artiklasta tehtyihin ehdotuksiin tai jotka on niissä määritelty eri tavoin: 40 (Stockton) (suositus), 41, 60 ja 61 (Kirkhope) sekä 56 Stockton (EP:n aloite) ja 39 (Farnleitner) (direktiivi).

Varojen riittävyyden periaate

Joissakin muutosehdotuksissa esitetään tämän nykyisen SEU:n 6 artiklan 4 kohdassa mainitun periaatteen sisällyttämistä perustuslakiin. Kyseessä ovat muutosehdotukset 21 (Palacio) ja 22 (Lopes ja Lobo Antunes), joissa periaate haluttaisiin sisällyttää 38 artiklaan. Muutosehdotuksissa 30 (Brok ym.), 31 (Wittbrodt ym.) ja 37 (Einem ja Berger) se haluttaisiin sisällyttää 39 artiklaan.

Oikeudellisesti sitovat menot

Tästä käsitteestä ja tarpeesta säilyttää se tavalla tai toisella on tehty useita muutosehdotuksia:

- Muutosehdotuksessa 36 (Villepin) esitetään uutta periaatetta, jonka mukaan on osoitettava varat kansainvälisistä sopimuksista ja lainsäädäntömenettelyä edellyttävistä säädöksistä johtuvien rahoitusvelvoitteiden täyttämiseksi.
- Muutosehdotusten 44 (Schluter) ja 54 (Lopes ja Lobo Antunes) mukaan on osoitettava varat kolmansiin osapuoliin kohdistuvien oikeudellisten velvoitteiden pitämiseksi.
- Muutosehdotuksessa 53 (Roche) muistutetaan nykyisestä pakollisten menojen määritelmästä vuosittaisen talousarviomenettelyn yhteydessä.

Muut muutosehdotukset

Muutosehdotuksessa 1 (Azevedo ja Nazaré Pereira) esitetään näiden artiklaehdotusten käsittelyn lykkäämistä myöhemmäksi.

Muutosehdotuksessa 68 (Sullivan) esitetään puheenjohtajiston valmistelukunnalle esittämälle ehdotukselle vaihtoehtoinen kokonaisehdotus.

38 ARTIKLA: MUUTOSEHDOTUSTEN ERITTELY

Menettely

Monet muutosehdotukset koskevat omien varojen järjestelmän hyväksymismenettelyä. Esitettiin seuraavia näkökantoja:

- säilytetään nykyinen menettely: 23 (Teufel) ja 24 (Wuermeling)
- lainsäädäntömenettely: 7 (Duhamel ym.) ja 8 (Borrell ym.)
- EP:n ja neuvoston yhteinen päätös: 9 (Voggenhuber ja lisäksi vahvistettu määräenemmistö 11 Kohout)
- EP:n puoltava lausunto: 12 (Chabert ym.), 13 (Kaufmann) ja 14 (Figel); määräenemmistö neuvostossa: 15 (Wittbrodt ym.) ja lisäksi vahvistettu määräenemmistö neuvostossa 16 (Brok ym.)
- poistetaan kansallisen ratifiointin vaatimus: 3 (Michel ym.), 7 (Duhamel ym.), 8 (Borrell ym.), 9 (Voggenhuber), 12 (Chabert ym.) ja 26 (Duff ym.)
- EP:n ehdotus: 17 (Stockton) ja 20 (Kirkhope).

Muutosehdotuksessa 4 (Villepin) ehdotetaan kahta menettelyä: nykyistä menettelyä enimmäismäärän vahvistamiseksi ja varojen luomiseksi sekä toista, neuvoston määräenemmistöön ja EP:n puoltavaan lausuntoon perustuvaa menettelyä muita varoja koskevan järjestelmän osaluaita varten.

Eurooppavero

Joissakin muutosehdotuksissa esitetään, että annettaisiin lupa eurooppaverojen käyttönotolle: tarkistukset 3 (Michel ym.), 4 (Villepin), 5 (Lequiller), 6 (Brok ym.), 7 (Duhamel ym.), 8 (Borrell ym.), 18 (Farnleitner) ja 26 (Duff ym.).

Muut muutosehdotukset

Joissakin muutosehdotuksissa ehdotetaan omien varojen luonteen muuttamista ja niiden korvaamista valtioiden maksuosuuksilla: 2 (Heathcoat-Amory) tai "tuloilla": 10 (Hjelm-Wallén ym.)

Varojen luettelointia esitetään muutosehdotuksessa 3 (Michel ym.)

39 ARTIKLA: MUUTOSEHDOTUSTEN ERITTELY

Vuotuisperiaate

Muutosehdotuksissa 32 (Hübner) ja 33 (de Vries ja de Bruijn) vahvistetaan varainhoitovuoden kesto: 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta.

Kattavuuden periaate

Muutamien muutosehdotusten tavoitteena näyttää olevan kaikkien tätä periaatetta koskevien poikkeusten poistaminen: muutosehdotukset 30 (Brok ym.), 31 (Wittbrodt ym.), 34 (Borrell ym.) ja 35 (Duhamel ym.)

Muutosehdotuksessa 27 (Duff ym.) ehdotetaan, että YUTP muodostaisi poikkeuksen tästä periaatteesta.

Tasapainon periaate

Muutosehdotuksilla 30 (Brok ym.) ja 31 (Wittbrodt ym.) halutaan tehdä selväksi, että alijäämä on kielletty.

Kurinalaisuus

Muutamissa muutosehdotuksissa halutaan lisätä rahoitusnäkyvät talousarvion kurinalaisuutta koskevaan viitekehykseen: muutosehdotukset 33 (De Vries), 34 (Borrel ym.), 35 (Duhamel ym.), 41 (Hain), 43 (Hjelm-Wallén ym.).

Muutosehdotuksessa 42 (Roche) kurinalaisuus sijoitetaan vuotuisen yhteyteen.

Toteuttaminen

Muutosehdotuksessa 33 (De Vries) ja (De Bruijn) lisätään nimenomainen maininta komission vastuusta talousarvion toteuttamisessa. Muutosehdotuksella 41 (Hain) tuodaan periaate voimakkaammin esiin.

Muut

Muutosehdotuksessa 26 (Duff ym.) ehdotetaan uutta varainhoidon autonomisuuden periaatetta.

Muutosehdotuksessa 33 (De Vries ja De Bruijn) ehdotetaan, että komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen talousarvion toteuttamisesta.

Muutosehdotuksessa 45 (Heathcoat-Amory) ehdotetaan, että propagandaan liittyvät menot kiellettäisiin.

40 ARTIKLA: MUUTOSEHDOTUSTEN ERITTELY

A. RAHOITUSNÄKYMÄT

Uusi rahoitusnäkymiä käsittelevä artikla

Muutamissa muutosehdotuksissa ehdotetaan erillistä rahoitusnäkymiä käsittelevää artiklaa: muutosehdotukset 25 (De Vries ja De Bruijn) (38 artiklan jälkeen) sekä muutosehdotukset 46 (Villepin), 47 (Lopes ja Lobo Antunes), 48 (Duff ym.) (39 artiklan jälkeen).

Rahoitusnäkymien sisältö

Muutosehdotuksen 48 (Duff ym.) mukaan 40 artiklassa olisi määrättävä periaatteesta, jonka mukaan rahoitusnäkymissä vahvistetaan menojen enimmäismäärät. Muutosehdotusten 25 (De Vries), 47 (Lopes ja Lobo Antunes), 50 (Duhamel ym.) sekä 51 (Michel ym.) mukaan nämä enimmäismäärät vahvistettaisiin menoluokittain.

Menettely

Rahoitusnäkymien hyväksymismenettelyä on käsitelty useissa muutosehdotuksissa:

- Järjestelmä, jossa "neuvosto hyväksyy rahoitusnäkymät yksimielisesti komission ehdotuksesta Euroopan parlamenttia kuultuaan", ehdotetaan muutosehdotuksissa 25 (De Vries), 47 (Lopes ja Lobo Antunes) (valtion- tai hallitusten päämiesten kokoonpanossa kokoontuva neuvosto) sekä 43 (Hjelm-Wallén ym.) (jossa ei mainita komission ehdotusta).
- Neuvoston ja Euroopan parlamentin yhdessä määräenemmistöllä tekemää päätöstä ehdotetaan muutosehdotuksissa 50 (Duhamel ym.) ja 51 (Michel ym.). Muutosehdotuksessa 58 (Voggenhuber) ehdotetaan samaa menettelyä, mutta ei mainita enemmistöjä.
- Lainsäädäntömenettelyä ehdotetaan muutosehdotuksessa 52 (Borrell ym.) ja sen lisäksi neuvoston vahvistettua määräenemmistöä muutosehdotuksissa 65 (Brok ym.) ja 67 (Wittbrodt ja Fogler).

Muutosehdotuksen 60 Hain mukaan Eurooppa-neuvoston on tehtävä asiasta päätös.

Muut muutosehdotukset

Muutosehdotuksessa 47 (Lopes ja Lobo Antunes) ehdotetaan, että edellisten rahoitusnäkymien viimeistä vuotta jatketaan, mikäli hyväksymismenettely ei tuota tulosta.

Muutosehdotuksessa 49 (Hjelm-Wallén ym.) korostetaan, että omia varoja ("tuloja") koskevia enimmäismääriä on noudatettava.

Muutosehdotuksessa 65 (Brok ym.) ehdotetaan, että rahoitusnäkymät kattaisivat yhden vaalikauden.

B. TALOUSARVIO

Menettely

Muutosehdotuksissa 50 (Duhamel ym.) ja 52 (Borrell ym.) ehdotetaan lainsäädäntömenettelyn soveltamista, kun taas muutosehdotuksissa 65 (Brok ym.) ja 67 (Wittbrodt ja Fogler) erityistä "talousarvioon sovellettavaa yhteispäätösmenettelyä".

Muutosehdotuksessa 54 (Lopes ja Lobo Antunes) ehdotetaan sovittelumenettelyn virallistamista. Komission ehdotuksen osalta muutosehdotuksessa 59 (Fischer) täsmennetään, ettei komissio käytä tässä yhteydessä perinteistä aloiteoikeuttaan (ehdotuksen sijaan sen olisi esitettävä suositus), ja muutosehdotuksen 60 (Hain) mukaan komission on esitettävä "alustava talousarvioesitys", kuten nykyään.

Muutosehdotuksissa on esitetty erilaisia vaihtoehtoja siltä varalta, että parlamentti ja neuvosto eivät pääsisi yhteisymmärrykseen.

- Lopullisen päätöksen tekee Euroopan parlamentti komission vahvistaman lisäyksen rajoissa: muutosehdotus 55 (Duff ym.)
- Lopullisen päätöksen tekee Euroopan parlamentti: 58 (Voggenhuber)
- Väliaikaiset kahdestoistaosat: muutosehdotus 57 (De Vries) ja (De Bruijn)
- Lopullisen päätöksen tekee tulojen osalta neuvosto ja menojen osalta parlamentti tietyissä rajoissa: 66 (Brok ym.)

Muutosehdotuksessa 63 (Figel ym.) esitetään ainoastaan, että kysymystä käsiteltäisiin 40 artiklassa.

Muut muutosehdotukset

Muutosehdotuksessa 62 (Villepin) käsitellään talousarviomenettelyn erityispiirteitä yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla.

Muutosehdotus 55 (Duff ym.) koskee vastuuvapauden myöntämistä.

Muutosehdotuksessa 64 (Teufel) toivotaan, että 40 artiklaa käsiteltäisiin perustuslain II osan määräysten kanssa.

Muutosehdotus 69 Kaufmann on toimituksellinen.

Luettelo muutosehdotuksista ja huomautuksista:

38 artikla

1. *Eduarda Azevedo, Nazaré Pereira*
2. *Heathcoat-Amory*
3. *Michel, de Gucht di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
4. *Dominique de Villepin*
5. *Lequiller*
6. *Brok, Giannakou, Santer, van der Linden*
7. *Duhamel Einem, Floch, Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
8. *Borrell, Carnero, López Garrido*
9. *Voggenhuber*
10. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Kvist*
11. *Kohout*
12. *Chabert, Dammayer, du Granrut, Martini, Valcarcel Siso*
13. *Kaufmann*
14. *Figel*
15. *Wittbrodt, Fogler*
16. *Brok; Santer; Stylianidis; Szajer; Tusek; Van Der Linden; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Figel; Fogler; Frendo; Kauppi; Kelam; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Kutzkova; Lequiller; Lopes; Maij-Weggen; Mladenov; Nazare-Pereira; Piks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
17. *Stockton*
18. *Farnleitner*
19. *Kirkhope*
20. *Kirkhope*
21. *Palacio*
22. *Ernâni Lopes, Lobo Antunes*
23. *Teufel*
24. *Wurmeling*
25. *de Vries, de Bruijn*
26. *Duff, Helminger, Kreitzberg, Hasotti, Akçam, Maldeikis, MacLennan of Rogart, Uzun,*

39 artikla

27. *Duff, Dini, Helming, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Akçam, Maldeikis, MacLennan of Rogart, Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal, Sivickas*
28. *Kirkhope*
29. *Kaufmann*
30. *Brok; Santer; Stylianidis; Szajer; Tusek; Van Der Linden; Almeida Garrett; Giannakou; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Fogler; Frendo; Kauppi; Kelam; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Kutzkova; Maij-Weggen; Mladenov; Nazare-Pereira; Paks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
31. *Fogler*
32. *Hübner*
33. *de Vries, de Bruijn*
34. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
35. *Duhamel, Einem, McAvan, Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
36. *de Villepin*
37. *Einem, Berger*
38. *Wuermeling*
39. *Farnleitner*
40. *Stockton*
41. *Hain*
42. *Roche*
43. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*
44. *Schlüter*
45. *Heathcoat-Amory*
46. *de Villepin*
47. *Ernâni Lopes, Lobo Antunes*
48. *Duff, Dini, Helming, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Akçam, Maldeikis, MacLennan of Rogart, Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal, Sivickas*

40 artikla

49. *Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist, Svensson*
50. *Duhamel, Einem, McAvan, Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt*
51. *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
52. *Borrell, Carneo, López Garrido*
53. *Roche*
54. *Ernâni Lopes, Lobo Antunes*
55. *Duff, Dini, Helminger, Kreitzberg, Hasotti, Akçam, Maldeikis, MacLennan of Rogart, Uzun, Matsakis, Vassiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal*
56. *Stockton*
57. *de Vries, de Bruijn*
58. *Voggenhuber*
59. *Fischer*
60. *Hain*
61. *Kirkhope*
62. *de Villepin*
63. *Figel, Belohorská, Zala*
64. *Teufel*
65. *Brok; Santer; Stylianidis; Szajer; Tusek; Van Der Linden; Almeida Garrett; Giannakou; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Fogler; Frendo; Kauppi; Kelam; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Kutzkova; Maij-Weggen; Mladenov; Nazare-Pereira; Píks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zile*
66. *Brok; Santer; Stylianidis; Szajer; Tusek; Van Der Linden; Almeida Garrett; Giannakou; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Figel; Fogler; Frendo; Kauppi; Kelam; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Kutzkova; Maij-Weggen; Mladenov; Nazare-Pereira; Píks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zielieniec, Zile*
67. *Fogler*
68. *O'Sullivan*
69. *Kaufmann*